



# Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

A/53/720  
S/1998/1136  
2 December 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Пятьдесят третья сессия  
Пункт 62 повестки дня  
КИПРСКИЙ ВОПРОС

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Пятьдесят третий год

Письмо Постоянного представителя Кипра при Организации  
Объединенных Наций от 25 ноября 1998 года  
на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства и в дополнение к моему письму от 23 ноября 1998 года (A/53/703-S/1998/1119) имею честь обратить Ваше внимание на зарегистрированные 22 и 23 ноября 1998 года новые нарушения национального воздушного пространства Республики Кипр и Никосийского района полетной информации (РПИ), совершенные военными самолетами турецких ВВС.

22 ноября 1998 года 32 военных самолета турецких ВВС (26 F-16, 3 KC-135, 2 CN-235 и 1 C-130) проникли в Никосийский РПИ, нарушив международные правила воздушного движения. Десять самолетов F-16 покинули Никосийский РПИ, причем два из них направились в сторону Анкарского РПИ, а восемь - в юго-восточном направлении. Шестнадцать самолетов F-16 нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр над районом Карпасии, после чего покинули его в юго-восточном направлении. Два самолета CN-235 нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом мыса Андреас. Один самолет KC-135 нарушил национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом Карпасии, после чего вместе с двумя другими самолетами KC-135 покинул его в юго-восточном направлении. Самолет C-130 нарушил национальное воздушное пространство Республики Кипр, совершив посадку в нелегальном аэропорту в Лефконико, расположенном в оккупированной части Республики, а в 15 ч. 26 м. того же дня вернулся в направлении Анкарского РПИ.

23 ноября 1998 года 34 военных самолета турецких ВВС (16 F-16, 8 F-4, 4 неизвестного типа, 3 KC-135, 1 C-130 и 2 CN-235) проникли в Никосийский РПИ, нарушив международные правила воздушного движения. Шестнадцать самолетов F-16 нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом Карпасии, после чего покинули его в юго-восточном направлении. Два самолета CN-235 нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом мыса Андреас. Четыре воздушных судна неизвестного типа нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом Карпасии, после чего покинули его в юго-восточном направлении. Самолет C-130 нарушил национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом Месаории, а затем приземлился в нелегальном аэропорту Лефконико, расположенном в оккупированной части Республики, а в 13 ч. 50 м. того же дня вернулся в Анкарский РПИ. Восемь самолетов F-4 и три самолета KC-135, пролетев через Никосийский РПИ, также вернулись в юго-восточном направлении.

Как указывалось в моих предыдущих письмах, подобные несанкционированные вторжения в Никосийский РПИ и национальное воздушное пространство Республики Кипр представляют собой нарушение международных правил воздушного движения, а также противоречат положениям резолюций Совета Безопасности по Кипру, в которых указывается, что такие полеты нагнетают политическую напряженность на острове и подрывают усилия, направленные на достижение окончательного урегулирования.

От имени правительства Республики Кипр я хотел бы заявить решительный протест против этих новых провокационных действий Турции, направленных против суверенитета и территориальной целостности Республики Кипр. Частота и интенсивность нарушений воздушного пространства еще раз напоминают о том, что Турция вызывающим образом игнорирует нормы международного права, положения Устава Организации Объединенных Наций и все соответствующие решения Организации по кипрскому вопросу.

Кроме того, эти продолжающиеся полеты турецкой военной авиации, а также присутствие турецких военных оккупационных сил на острове являются основными причинами напряженности на Кипре.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 62 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Сотос ЗАКХЕОС  
Посол  
Постоянный представитель

-----